KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 18 juni 1998 door de Minister van Buitenlandse Handel verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van hoofdstuk IV van titel III van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap", heeft op 22 september 1998 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre du Commerce extérieur, le 18 juin 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution du chapitre IV du titre III de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante", a donné le 22 septembre 1998 l'avis suivant :

RECHTSGROND

De bepalingen van het ontwerp vinden in beginsel een rechtsgrond in artikel 58, eerste lid, van de programma-wet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, luidens welke bepaling de Koning de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet bepaalt. Het ontwerp beoogt inzonderheid de inwerkingtreding te regelen van artikel 32 van deze wet (1).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 1

Allicht is het de bedoeling van de stellers van het ontwerp retroactieve werking te geven aan artikel 32 van de voornoemde wet van 10 februari 1998. Het verdient dan ook aanbeveling artikel 1 van het ontwerp te redigeren als volgt :

"Artikel 1. Artikel 32 van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1998.".

---

(1) Artikel 32 van de wet van 10 februari 1998 maakt thans het voorwerp uit van een annulatieberoep bij het Arbitragehof. Zie bericht bekendgemaakt in B.S., 25 augustus 1998.

Artikel 2

De tweede volzin hoort niet thuis in dit artikel, dat immers een loutere uitvoeringsbepaling bevat. Bovendien is deze volzin een overbodige herhaling van de wet (artikel 32, vijfde lid, van de programmawet), zodat hij dan ook zonder meer kan worden weggelaten.

In de Nederlandse tekst schrijve men : "Onze Minister bevoegd voor de buitenlandse handel is belast ...".

FONDEMENT LEGAL

Les dispositions du projet trouvent en principe un fondement légal à l'article 58, alinéa 1er, de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, selon lequel le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des dispositions de cette loi. Le projet a notamment pour objet de régler l'entrée en vigueur de l'article 32 de cette loi (1).

EXAMEN DU TEXTE

Article 1er

Sans doute les auteurs du projet entendent-ils attribuer un effet rétroactif à l'article 32 de la loi précitée du 10 février 1998. Dès lors, il est recommandé de rédiger l'article 1er comme suit :

"Article 1er. L'article 32 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante produit ses effets le 1er juillet 1998.".

---

(1) L'article 32 de la loi du 10 février 1998 fait actuellement l'objet d'un recours en annulation devant la Cour d'arbitrage. Voir l'avis publié au Moniteur belge du 25 août 1998.

Article 2

La seconde phrase n’a pas sa place dans cet article, celui-ci contenant en effet une simple disposition d’exécution. En outre, cette phrase est une répétition inutile de la loi (article 32, alinéa 5, de la loi-programme), de sorte qu’elle peut être omise sans plus.

On écrira dans le texte français : "Notre Ministre ...".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs	D. VERBIEST,	staatsraad, voorzitter, conseiller d'Etat, président,
	D. ALBRECHT, P. LEMMENS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	A. ALEN, H. COUSY,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	F. LIEVENS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. W. WEYMEERSCH, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. W. WEYMEERSCH, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

D. VERBIEST